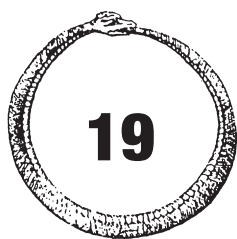


# ARS LONGA

CUADERNOS DE ARTE



DEPARTAMENT D'HISTÒRIA DE L'ART  
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

2010

**Ars Longa. Cuadernos de Arte** (ISSN: 1130-7099) es una revista de Historia del Arte de periodicidad anual, que sale a la luz a finales de cada año, y se publica desde 1990 por el departamento que imparte esta disciplina en la Universitat de València. Publica trabajos inéditos de investigación sobre las diferentes especialidades relativas a la Historia del Arte, la Arquitectura, el Urbanismo, el Cine, el Patrimonio Cultural, y otras aproximaciones interdisciplinares y auxiliares que enriquecen sus estudios. Acoge una gran variedad de inquietudes, contenidos y orientaciones metodológicas, con una extensión temporal y temática amplia. Bajo el umbral del rigor, la calidad y la innovación pretende servir de encuentro a los miembros de la comunidad científica y universitaria, así como a los profesionales e interesados en las áreas de conocimiento citadas.

**Ars Longa. Cuadernos de Arte** (ISSN: 1130-7099) is a journal of Art History, published since 1990 by the Department of Art History, University of Valencia, Spain. It is published annually, at the end of the year. *Ars Longa* accepts unpublished research articles in all fields related to Art History, Architecture, Town planning, Cinema, Cultural Heritage, and other auxiliary and interdisciplinary approaches that enrich their research and practice. *Ars Longa* covers a wide variety of interests, contents and methodological approaches, with a broad range of topics and historical periods. Under the umbrella of rigour, quality and innovation, it intends to serve as a meeting point for the members of the academic and scientific community, as well as for the professionals and anyone interested in the above areas of study.

**Edita / Published by:** Departament d'Història de l'Art de la Universitat de València

**Director / Editor-in-chief:** Luis Arciniega García (Universitat de València)

**Secretario de redacción / Deputy editor:** Felipe Jerez Moliner (Universitat de València)

**Consejo editor / Editorial board:**

Inmaculada Aguilar Civera (Cátedra Demetrio Ribes UVEG-FGV, València)  
Asunción Alejos Morán (Real Academia de Bellas Artes de San Carlos, Valencia)  
Daniel Benito Goerlich (Universitat de València)  
Joaquín Bérchez Gómez (Real Academia de Bellas Artes de San Carlos, Valencia)  
Rafael Gil Salinas (Universitat de València)  
Carmen Gracia Beneyto (Universitat de València)  
Víctor Mínguez Cornelles (Universitat Jaume I, Castellón)  
Josep Montesinos i Martínez (Universitat de València)  
Pilar Pedraza Martínez (Universitat de València)  
Francisco Javier Pérez Rojas (Universitat de València)  
Amadeo Serra Desfilis (Universitat de València)

**Comité asesor y científico externo / Outside scientific advisory board:**

José María Álvarez Martínez (Museo de Arte Romano, Mérida)  
Cristóbal Belda Navarro (Universidad de Murcia)  
Catalina Cantarellas Camps (Universitat de les Illes Balears)  
Ximo Company i Climent (Universitat de Lleida)  
Estrella de Diego Otero (Universidad Complutense de Madrid)  
Francesc Fontbona de Vallescar (Institut d'Estudis Catalans, Barcelona)  
Juan Alberto Kurz Muñoz (Academia de Ciencias y Artes Pedro I, San Petersburgo)  
Fernando Marías Franco (Universidad Autónoma de Madrid)  
Alfredo J. Morales Martínez (Universidad de Sevilla)  
Pedro Navascués Palacio (Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, Madrid)  
Manuel Núñez Rodríguez (Universidade de Santiago de Compostela)  
Fernando de Olaguer Felíu (Universidad Complutense de Madrid)  
Wifredo Rincón García (CSIC, Madrid)

**Traducción al inglés y revisión de abstracts / Translation into English and revision of abstracts:** Teresa Fuertes Muñoz / María José Arjona Peris / José Reig

### **Difusión / Circulation:**

Tirada de 500 ejemplares. Difusión internacional a través de suscripción, intercambio o canje, y versión accesible por internet (<http://www.uv.es/hart>). Los contenidos de la revista son idénticos a los de la versión impresa, y accesibles a texto completo, después de transcurrido un año desde la publicación de la edición impresa.

*Circulation of 500 copies per issue. International distribution through subscription, exchange or swap, and open access to online version at <http://www.uv.es/hart>. The contents of the online journal are exactly the same as those of the print edition, and accessible to full text, after one year since publication of the journal.*

### **Presencia en índices y bases de datos / Abstracted and indexed in:**

BHA (Bibliography of History of Art: Getty Research Institute, USA y CNRS, FRA); DIALNET; DICE; FRANCIS (CNRS-INIST, FRA); IBA (International Bibliography of Art); ISOC-Arte (CSIC, SPA); Latindex; REBIUM; Regesta Imperii.

### **Copyright**

Los originales de la revista *Ars Longa*, en su versión impresa y en la accesible vía internet, son propiedad del Departament d'Història de l'Art de la Universitat de València. Se autoriza la reproducción del índice y de los resúmenes, siempre que aparezca la procedencia. En uno u otro formato queda prohibida la reproducción total o parcial de la obra, así como la distribución de copias de ejemplares mediante pago, sin la autorización escrita de los titulares del "copyright". Su incumplimiento podrá estar sometido a las sanciones establecidas por la Ley. Los contenidos, opiniones, así como la gestión y coste de los derechos de reproducción de la documentación gráfica es exclusivamente responsabilidad de los autores, por lo que la revista no asume corresponsabilidad alguna.

*Contents of this journal (both print and online editions) are copyright of the Department of Art History of the University of Valencia. Reproduction of the index and abstracts is permitted, provided that *Ars Longa* is acknowledged as the original place of publication. Copying or reproducing this journal (in whole or in part) or distributing copies for resale is prohibited, without the prior permission in writing from the copyright holder. Copyright infringement may be subject to civil remedies and sanctions provided by the Law.*

*The contents, views and opinions expressed by the authors do not necessarily reflect those of the journal. Contributors are responsible for gaining copyright clearance on all illustrations and graphic materials. *Ars Longa* cannot be held responsible for errors or any consequences arising from the use of information contained in this journal.*

### **Redacción, administración e intercambio / Editorial, administration and exchange:**

Departament d'Història de l'Art, Facultat de Geografia i Història, Universitat de València  
Av. Blasco Ibáñez, 28; 46010 Valencia (España)  
Tel. +34 963864241/30 Fax +34 963864496  
E-mail: [dpto.historia.arte@uv.es](mailto:dpto.historia.arte@uv.es)

### **Suscripción y venta / Subscriptions and orders:**

PUV (Publicacions Universitat de València)  
C. Arts Gràfiques, 13; 46010 Valencia (España)  
Tel: +34 963864115 Fax: +34 963864067

**Datos catalográficos / ID statement:** ISSN: 1130-7099, D. L.: V. 1.224-1990

Composición, impresión y encuadernación / *Typset, printed and bound by:* Artes Gráficas Soler, S.L. –  
La Olivereta, 28 – 46018 Valencia

Ilustración de cubierta / *Cover illustration:* Icono de San Nicolás.  
Segunda mitad del siglo XIV. Galería Tretyakov, Moscú.

# ARS LONGA

CUADERNOS DE ARTE

2010

19

**Artículos presentados / Articles submitted:**

Aceptados / Accepted 17 (81%)  
Rechazados / Rejected 4 (19%)

**Filiación institucional de los autores de los artículos publicados  
Institutional affiliations of the authors of the articles published:**

De la misma institución editora 6 (32%)  
*Authors affiliated with the publishing body*  
Externos a la institución editora 13 (68%)  
*External authors not affiliated with the publishing body*

**Periodo de contestación a los autores desde el envío del artículo hasta la aceptación  
o rechazo del mismo**

***Journal response time (since the submission of an article until its acceptance or rejection):***

Menos de tres meses 14 (66,7%)  
*Less than three months*  
Entre tres y seis meses 5 (23,8%)  
*Between three and six months*  
Más de seis meses 2 (9,5%)  
*More than six months*

**Evaluadores/as que han contribuido en este número y han autorizado la publicación de su  
nombre**

***Reviewers participating in this issue and having authorized the publication of their names***

Asunción Alejos Morán (Real Academia de Bellas Artes de San Carlos, Valencia)  
Luis Arciniega García (Universitat de València)  
Inmaculada Aguilar Civera (Universitat de València)  
Daniel Benito Goerlich (Universitat de València)  
Joaquín Bérchez Gómez (Real Academia de Bellas Artes de San Carlos, Valencia)  
Ximo Company i Climent (Universitat de Lleida)  
Felipe Jerez Moliner (Universitat de València)  
Fernando Marías Franco (Universidad Autónoma de Madrid)  
Víctor Mínguez Cornelles (Universitat Jaume I, Castellón)  
Pilar Pedraza Martínez (Universitat de València)  
Francisco Javier Pérez Rojas (Universitat de València)  
Amadeo Serra Desfilis (Universitat de València)

# Índice / Table of Contents

<b>Ester ALBA PAGÁN</b> JUAN ALBERTO KURZ MUÑOZ Y SU APORTACIÓN A LA HISTORIOGRAFÍA DEL ARTE RUSO <i>JUAN ALBERTO KURZ MUÑOZ AND HIS CONTRIBUTION TO THE HISTORIOGRAPHY OF RUSSIAN ART</i>	<b>29-38</b>
<b>ARTÍCULOS</b>	
<b>Juan Alberto KURZ MUÑOZ</b> UNA ESCUELA DE ICONOS DESCONOCIDA: PSKOV ENTRE LOS SIGLOS XIII Y XVI <i>AN UNKNOWN SCHOOL OF ICONS: PSKOV BETWEEN THE 13<sup>TH</sup> AND 16<sup>TH</sup> CENTURIES</i>	<b>39-56</b>
<b>Mercedes GÓMEZ-FERRER LOZANO</b> NUEVAS CONSIDERACIONES SOBRE EL PINTOR FRANCESCO PAGANO <i>THE PAINTER FRANCESCO PAGANO: NEW DISCOVERIES</i>	<b>57-62</b>
<b>Francisco Gaspar MARCO SASTRE; Eva M<sup>a</sup> GIL GUERRERO</b> PINTURA VALENCIANA DESCONOCIDA O DESAPARECIDA DE LA VILLA REAL DE CAUDETE EN LOS SIGLOS XV Y XVI <i>UNKNOWN OR DISAPPEARED VALENCIAN PAINTING FROM THE ROYAL TOWN OF CAUDETE IN THE 15<sup>TH</sup> AND 16<sup>TH</sup> CENTURIES</i>	<b>63-72</b>
<b>Ximo COMPANY CLIMENT; Borja FRANCO LLOPIS</b> UN NUEVO SALVADOR EUCARÍSTICO DE NICOLÁS BORRÁS <i>A NEW SALVADOR EUCARÍSTICO (EUCCHARISTIC SAVIOUR) BY NICOLÁS BORRÁS</i>	<b>73-81</b>
<b>Borja FRANCO LLOPIS</b> REDESCUBRIENDO A JAIME PRADES, EL GRAN TRATADISTA OLVIDADO DE LA REFORMA CATÓLICA <i>REDISCOVERING JAIME PRADES, THE GREAT WRITER ON THE CATHOLIC REFORMATION WHO WAS CONDEMNED TO OBSCURITY</i>	<b>83-93</b>
<b>Víctor MARCO GARCÍA</b> LA COLECCIÓN DE PINTURA ANTIGUA DEL MUSEO NACIONAL DE CERÁMICA Y ARTES SUNTUARIAS "GONZÁLEZ MARTÍ" <i>THE COLLECTION OF OLD PAINTINGS OF THE NATIONAL MUSEUM OF CERAMICS AND SUMPTUARY ARTS "GONZÁLEZ MARTÍ"</i>	<b>95-108</b>
<b>Josep-Marí GÓMEZ LOZANO; Albert FERRER ORTS</b> ELS ESGRAFIATS DE LA CARTOIXA DE VALLDECRIST. UNA PROPOSTA DE RECONSTRUCCIÓ <i>THE SGRAFFITI OF THE VALLDECRIST CHARTERHOUSE. A PROPOSAL FOR RECONSTRUCTION</i>	<b>109-114</b>
<b>David GIMILIO SANZ</b> LOS GRABADOS DE REPRODUCCIÓN COMO ELEMENTO DE IDENTIFICACIÓN DE PINTURAS DEL MUSEO DE BELLAS ARTES DE VALENCIA <i>REPRODUCTION ENGRAVINGS AS A MEANS OF IDENTIFYING SOME PAINTINGS IN THE MUSEUM OF FINE ARTS OF VALENCIA</i>	<b>115-124</b>
<b>Anna I. SERRA MASDEU</b> MESTRES DE CASES NO AGREMIATS A TARRAGONA I TORTOSA A FINALS DEL SEGLE XVIII: LÍMITS LABORALS I EXCLUSIONS <i>NOT ASSOCIATED HOUSE MASTERS IN TARRAGONA AND TORTOSA AT THE END OF THE 18<sup>TH</sup> CENTURY: PROFESSIONAL LIMITS AND EXCLUSIONS</i>	<b>125-129</b>

<b>Adrià BESÓ ROS</b>	<b>131-146</b>
UN DELS CAMINS MÉS BELLS D'EUROPA. LA FORMACIÓ DEL CONCEPTE D'HORT DE TARONGERS A PARTIR DE LES MIRADES LITERÀRIES DE L'ITINERARI ENTRE ALZIRA I CARCAIXENT <i>ONE OF THE MOST BEAUTIFUL ROADS IN EUROPE. THE MAKING OF THE 'ORANGE TREE ORCHARD' FROM LITERARY VIEWS OF THE AREA BETWEEN ALZIRA AND CARCAIXENT</i>	
<b>Fernando PINGARRÓN-ESAÍN SECO</b>	<b>147-159</b>
EL INCENDIO DEL PALACIO DE MOSÉN SORELL DE VALENCIA EN 1878 Y SU REPERCUSIÓN URBANÍSTICA <i>THE FIRE OF THE VALENCIAN MOSÉN SORELL PALACE IN 1878 AND ITS IMPACT ON URBAN PLANNING</i>	
<b>Esther FERRER MONTOLIU</b>	<b>161-170</b>
VALORES DEL MAR EN LA OBRA DE PEDRO FERRER CALATAYUD <i>THE SEASCAPE WORK OF PEDRO FERRER CALATAYUD</i>	
<b>María MESTRE MARTÍ</b>	<b>171-183</b>
VIENA EN LA ARQUITECTURA DE VICENTE FERRER PÉREZ (1874-1960). REVISIÓN DE SU OBRA <i>VIENNA IN THE ARCHITECTURE OF VICENTE FERRER PÉREZ (1874-1960). REVIEW OF HIS WORK</i>	
<b>David SÁNCHEZ MUÑOZ</b>	<b>185-195</b>
LA JUNTA PROVINCIAL DE PROTECCIÓN DE MENORES EN VALENCIA DESPUÉS DE LA GUERRA CIVIL: EL GRUPO SAN FRANCISCO JAVIER DE CAMPANAR <i>THE PROVINCIAL COMMITTEE FOR THE PROTECTION OF CHILDREN IN VALENCIA AFTER THE SPANISH CIVIL WAR: THE SAN FRANCISCO JAVIER COMPLEX IN CAMPANAR</i>	
<b>Francisco de Paula COTS MORATÓ</b>	<b>197-209</b>
UN OBRADOR DE PLATERÍA EN LA VALENCIA CONTEMPORÁNEA <i>A SILVERSMITH WORKSHOP IN PRESENT-DAY VALENCIA</i>	
<b>Wenceslao RAMBLA ZARAGOZÁ</b>	<b>211-220</b>
LA ESTÉTICA FABRIL: RECEPTORA DE INFLUENCIAS E INSPIRADORA DE OTROS GÉNEROS ARQUITECTÓNICOS <i>THE INDUSTRIAL AESTHETICS: RECIPIENT OF INFLUENCES AND INSPIRATION OF OTHER ARCHITECTURAL STYLES</i>	
<b>Josep Antoni LLIBRER ESCRIG</b>	<b>221-231</b>
VEURE L'EDAT MITJANA: EL CINEMA COM A ESPAI DE REPRESENTACIÓ DEL MÓN MEDIEVAL <i>WATCHING THE MIDDLE AGES: THE CINEMA AS A SPACE FOR REPRESENTATION OF THE MEDIEVAL WORLD</i>	
<b>Felipe JEREZ MOLINER</b>	<b>233-255</b>
EL DEPARTAMENT D'HISTÒRIA DE L'ART DE LA UNIVERSITAT DE VALÈNCIA EN EL CURSO 2009-2010 <i>THE DEPARTMENT OF HISTORY OF ART OF THE UNIVERSITY OF VALENCIA DURING THE ACADEMIC YEAR 2009-2010</i>	
RECENSIONES DE LIBROS <i>BOOK REVIEWS</i>	<b>257-268</b>